



Redexim

Easy-Core 4E

Rasenlüfter mit EGO Antriebseinheit

Gilt für:
S0001715 - Easy-Core 4E

ÜBERSETZUNG DES ORIGINALEN BENUTZERHANDBUCHS



Hergestellt von Tracmaster Ltd

**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die Bedienungsanleitung
und beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise**

Herstellerangaben

Tracmaster Ltd
Units 6-7 Winterpick Business Park
Hurstpierpoint Road
Wineham
Henfield
BN5 9BJ
VEREINIGTES KÖNIGREICH
Tel: +44 (0)1444 247689
www.tracmaster.co.uk

Details zur Maschine

Modell: Redexim Easy-Core 4 Rasenlüfter

Serien-Nr:

E	4	-	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---	---

Seriennummer des Motors:

E	P	U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	X
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Kaufdatum:

D	D	-	M	M	-	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Lieferant:

Inhaltsverzeichnis

1.0	Einleitung	2
1.1	Willkommen	2
1.2	Über dieses Handbuch	2
2.0	Wofür die Maschine ausgelegt ist	3
2.1	Anwendungen	3
3.0	Spezifikationen	4
4.0	Auspacken und Montage	5
4.1	Diagramm der Hauptkomponenten	5
4.2	Anleitung zum Auspacken	5
5.0	Sicherheitshinweise – Vor dem Betrieb	6
5.1	Grundlegende Sicherheitshinweise	6
5.2	Hauptkomponenten und Bedienelemente	6
5.3	Aggregat und Antrieb	6
5.4	Bedienhebel	6
5.5	Zinken	6
5.6	Solide Stachelzinken & hohle Kernbohrzinken	7
5.7	Inbetriebnahme	7
5.8	Allgemeine Sicherheitshinweise	7
5.9	EGO Antriebseinheit Spezifische Sicherheitshinweise	7
5.10	Bildliche Erklärungen zu Gefahren	8
6.0	Sicherheitshinweise Inbetriebnahme und Betrieb	10
6.1	So starten Sie die EGO Antriebseinheit	10
6.2	So stoppen Sie das EGO-Aggregat	10
6.3	Sicherheitsausrüstung	10
6.4	Die Operation	10
6.5	Vorgehensweise bei unerwartetem Herunterfahren	12
6.6	Restrisiken des Easy-Core 4 Rasenlüfters	12
7.0	Instandhaltung	13
7.1	Zeitplan	13
7.2	Grundlegende Wartung	13
7.3	Getriebe	13
7.3.1	Getriebeölstand prüfen	14
7.4	EGO Antriebseinheit	14
7.4.1	Luftfilter Warten	14
7.5	Reinigung	14
7.6	Fehlerbehebung	15
7.6.1	Maschine	15
7.6.2	EGO Antriebseinheit	15
8.0	Transport, Lagerung und Umschlag	17
8.1	Transport	17
8.2	Lagerung	17
8.3	Handhabung	17
9.0	Service-Zeugnis	18
10.0	EG-Konformitätserklärung	19
11.0	Informationen zur Garantie	20

1.0 Einleitung

1.1 Willkommen

Willkommen in Ihrem neuen Belüfter und vielen Dank, dass Sie sich für Redexim entschieden haben.

Wir sind zuversichtlich, dass Sie mit Ihrer Maschine mehr als zufrieden sein werden.

Ihre Maschine ist durch eine umfassende Garantie abgedeckt. Die Lebensdauer Ihrer Redexim-Maschine hängt jedoch von einer Reihe von Faktoren ab. Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen und die Anweisungen zu Betrieb, Wartung und Pflege befolgen.

1.2 Über dieses Handbuch

Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen und verstehen. Das Lesen und Verstehen dieses Handbuchs sollte verhindern, dass Sie den Easy-Core 4 Rasenbelüfter falsch bedienen und so die Lebensdauer der Maschine verlängern.

Dieses Handbuch enthält auch wichtige Sicherheitsinformationen zu Ihrer Maschine. Sie müssen jederzeit alle Sicherheitshinweise beachten. Redexim-Maschinen werden häufig aktualisiert und verbessert, so dass die Modelle aufgrund unterschiedlicher Spezifikationen variieren können.

Alle Abbildungen, Beschreibungen, Spezifikationen und technischen Daten in diesem Handbuch sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.

Bei Fragen zu diesem Handbuch wenden Sie sich bitte an Redexim.



WICHTIG!



**LESEN SIE DIESES HANDBUCH
SORGFÄLTIG DURCH**

2.0 Wofür die Maschine ausgelegt ist

2.1 Anwendungen

Das Redexim Easy-Core 4 Rasenlüfter wurde für die Belüftung von Rasen und anderen Rasenflächen entwickelt.

Der Vorteil der Belüftung eines Rasens besteht darin, dass Luft, Wasser und Nährstoffe an die Wurzeln des Rasens gelangen, die Bodenverdichtung gelindert und unerwünschter Filz unter der Oberfläche entfernt wird.

Die Zinken des Redexim Easy-Core 4 Rasenlüfter sind nur für den Einsatz auf Rasenflächen mit einer Bodentiefe von mehr als 100 mm ausgelegt. Bei Nichtbenutzung der Easy-Core 4 Rasenlüfter Bei Böden mit einer Tiefe von weniger als 100 mm kann die Maschine beschädigt werden.

Vor dem Betrieb der Easy-Core 4, Der Bediener MUSS die Tiefe des Bodens prüfen. Dies kann einfach mit einer Gartengabel erfolgen.

Verwenden Sie NICHT die Redexim Easy-Core 4 Rasenlüfter für jede andere Verwendung als die Belüftung von Rasenflächen.

Der Betrieb der Maschine auf Nicht-Grasflächen wie Beton oder Asphalt führt zu Schäden an der Easy-Core 4 Rasenlüfter.

Setzen Sie den Rasen nach dem Belüften NICHT hohen Temperaturen oder Trockenheit aus.

Bewässern Sie den Rasen bei Bedarf, um sicherzustellen, dass das Gras von seiner Behandlung profitiert.

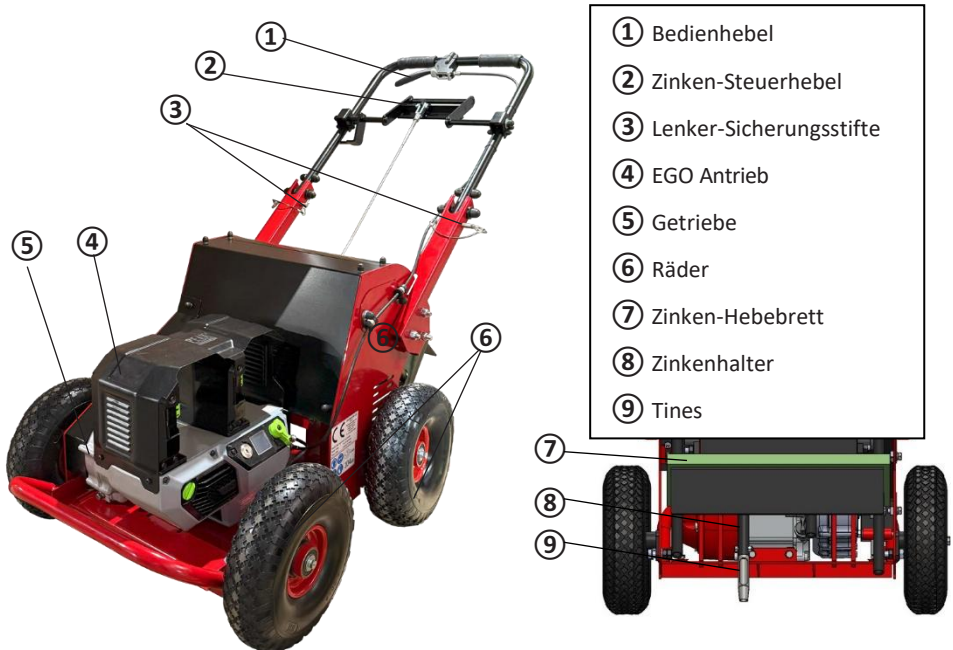
3.0 Spezifikationen

ANTRIEBSEINHEIT	
Hersteller von Netzteilen	EGO
Modell der Antrieb	PU2710E
Netto-Leistung	3.47kW (4.65hp) @ 3450 U/min
Maximales Nettodrehmoment	9.2 N.m @ 3450 U/min
Größe der Motorwelle	¾" gerade
IP-Schutzart	IPX5
Spannung	56v DC
Batterieanschluss	Dualer Anschluss
Geschwindigkeitsregelung	Stufenlose Drehzahl 1200-3600 U/min
Kühlsystem	Luftgekühlt
Luftreiniger	Austauschbares Schwammnetz
Elektronische Bremse	Ja
Empfohlene Betriebstemperatur	-15°C to 40°C
Empfohlene Lagertemperatur	0°C to 50°C
Gewicht (ohne Akkupack)	11.4kg

MACHINE	
Modell	Easy-Core 4
Arbeitsbreite	400mm
Zinkentyp	Solide Spikes & Hohlbohrerzinken
Abmessungen der Vollzinken (Durchschnitt x Länge)	10mm x 85mm
Abmessungen der Hohlzinken (Durchschnitt x Länge)	21mm äußere / 15mm innen x 85mm
Anzahl der im Betrieb montierten Zinken	4
Einstellung der Zinkentiefe	Nichts
Kernentladung	Nach hinten
Rad-Typen	Fester Schaumstoff
Lenkgriff	Klappbar
Lärmpegel	99 dB(A)
Schwingungsbeschleunigungswert	5.4ms ²
Maximale Steigung bei Betrieb am Hang	10 Grad
Gewicht	103kg
Dimensionen (Länge x Breite x Höhe)	1000mm x 650mm x 680mm

4.0 Auspacken und Montage

4.1 Diagramm der Hauptkomponenten



4.2 Anleitung zum Auspacken

Der Easy-Core 4 Rasenlüfter wird in der Regel auf einer Palette geliefert, mit Palettenfolie abgedeckt und mit Transporthalterungen gesichert, die an den Rädern befestigt sind.

Entfernen Sie vorsichtig die Umverpackung.

Suchen und entfernen Sie alle Kabelbinder oder Gurte, mit denen die Rasenlüfter auf die Palette.

Entfernen Sie mit 13-mm-Schraubenschlüsseln die Schrauben an den Transporthalterungen. Sobald die Halterungen entfernt sind, bringen Sie die Unterlegscheibe wieder an und schrauben Sie sie wieder an die Räder, um sicherzustellen, dass sie richtig festgezogen sind.

Schwenken Sie den umgeklappten oberen Teil des Lenkers, bis er in Position gebracht ist.

Setzen Sie die Lenkersicherungsstifte (③ auf dem Bild oben) in die Löcher ein, um den Lenker in der Betriebsposition zu verriegeln.

Schieben Sie die Maschine sicher und vorsichtig von der Palette nach vorne.

Entsorgen Sie die Palette und anderes Verpackungsmaterial. Recyceln, wo möglich.

5.0 Sicherheitshinweise – Vor dem Betrieb

5.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung.

5.2 Hauptkomponenten und Bedienelemente

Im Folgenden finden Sie eine Beschreibung der Hauptkomponenten des Easy-Core 4 Rasenlüfers und ihrer Funktionsweise.

5.3 Aggregat und Antrieb

Die EGO Antriebseinheit ist ein emissionsfreies, drehmomentstarkes elektrisches Aggregat, das mit EGO-Batterien von 2,5 Ah bis 12 Ah betrieben wird.

Die EGO Antriebseinheit ist luftgekühlt und daher ist es wichtig, dass das Gitter, das den Schwammsiebfilter abdeckt, frei von Schmutz gehalten wird.

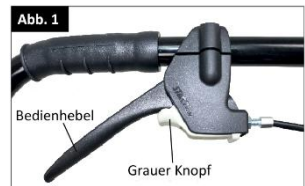
Die EGO Antriebseinheit ist mit einem Ein-/Aussschalter mit Schlüssel und einem Hebel zur Steuerung der Drehzahl ausgestattet.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung der EGO Antriebseinheit, um die Bedienung der Steuerungen zu verstehen.

5.4 Bedienhebel

Die Zinken des Easy-Core 4 Rasenlüfers werden mit dem Hebel eingerastet, der sich unter der Oberseite des Lenkers befindet (Abb. 1).

BITTE BEACHTEN SIE, DASS ES SICH HIERBEI UM EINEN ZWEISTUFIGEN HEBEL HANDELT. DER GRAUE KNOPF (ABB. 1) MUSS GEDRÜCKT WERDEN, BEVOR DER HAUPTHEBEL NACH OBEN GEZOGEN WERDEN KANN.

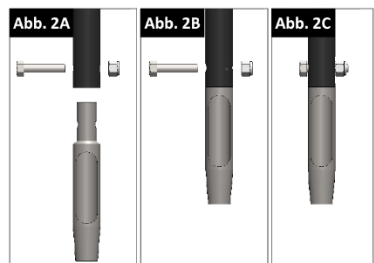


Sobald der Antrieb aktiviert ist, überträgt er die Kraft über das Getriebe auf die Zinkenstangen, die sich dann drehen. Die in die Oberfläche eindringenden Zinken werden am Ende jeder Zinkenstange gehalten und werden in den Boden gedrückt, bevor sie beim Drehen der Zinkenstangen zurückgezogen werden.

5.5 Zinken

Es müssen immer vier Zinken des gleichen Typs montiert sein, damit der Easy-Core 4 Rasenlüfter einwandfrei funktioniert.

Jeder Zinken muss fest in den Zinkenstangen verankert werden. Jeder Zinken muss mit einer M6X-Schraube und -Mutter versehen sein, um ihn in der Zinkenstange zu befestigen (Abb. 2A, 2B, 2C).



Verwenden Sie einen 10-mm-Schraubenschlüssel, um die Zinken festzuziehen.

Die Dichtheit der Zinken bzw. Entkerner muss während des Betriebs in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

5.6 Solide Stachelzinken & hohle Kernbohrzinken

Der Easy-Core 4 Rasenlüfter wird mit einem Satz aus 10-mm-Vollspikes und Hohlbohrzinken geliefert (Abb. 3). Bei der Aufstellung und Bedienung des Belüfters müssen immer vier gleiche Zinken verwendet werden.

Feste Zinken helfen den Nährstoffen, die Bodenwurzeln zu erreichen und die Drainage zu verbessern.

Hohlzinken reduzieren zusätzlich zu den für Vollzinken aufgeführten Vorteilen die Oberflächenverdichtung, indem sie jedes Mal, wenn ein Zinken in den Boden gestanzt wird, einen Abschnitt des Bodens entfernen.



5.7 Inbetriebnahme

Die EGO Antriebseinheit wird nicht mit Batterien geliefert, die Batterien werden separat erworben und sollten vor dem Einbau in die EGO Antriebseinheit vollständig aufgeladen werden. Für eine optimale Leistung werden 2 x 12Ah oder 2 x 10Ah Batterien empfohlen.

5.8 Allgemeine Sicherheitshinweise

Seien Sie sich über alle Sicherheitsanforderungen an die Maschine im Klaren.

Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Einsatz visuell auf Betriebssicherheit, komplette Komponenten und feste Schutzvorrichtungen.

Lesen Sie die Warn- und Hinweisschilder an der Maschine und achten Sie darauf.

Sperren Sie den Arbeitsbereich für den Zugang für die Öffentlichkeit ab.

Befreien Sie den Bereich vor Arbeitsbeginn von Gegenständen wie Steinen oder Stöcken, die die Maschine beschädigen könnten.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sowohl körperlich als auch geistig medizinisch fit sind.

Arbeiten Sie nur bei gutem Licht und guter Sicht.

Arbeiten Sie nicht bei extremen Temperaturen oder schlechtem Wetter.

Tragen Sie die richtige persönliche Schutzausrüstung, wie in diesem Handbuch beschrieben.

Die Bedienerkleidung sollte nicht locker sitzen, und die Schuhe sollten geschlossen sein und guten Halt bieten.

Wissen, wie man die Maschine im Notfall stoppt.

5.9 EGO Antriebseinheit Spezifische Sicherheitshinweise

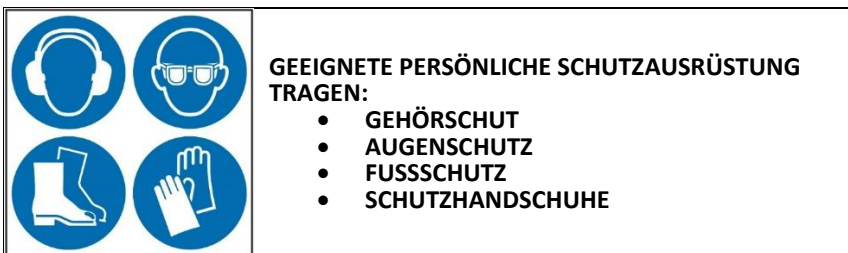
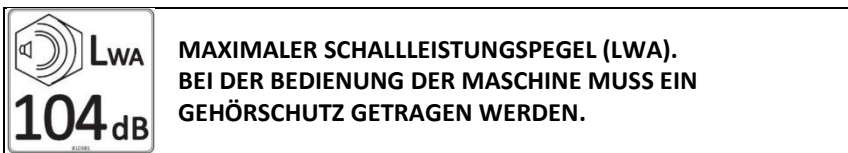
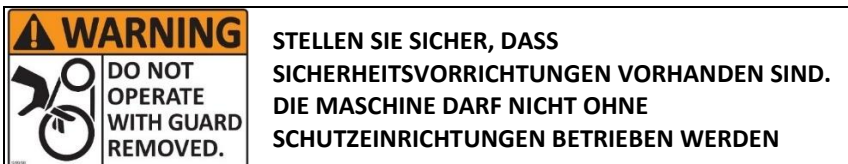
Betreiben Sie die EGO Antriebseinheit nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Power Units. Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.

Verwenden Sie nur Original-EGO ARC Lithium 56-V-Akkus.

Greifen Sie niemals in die Steuerungseinstellungen des EGO Antriebseinheits ein.

5.10 Bildliche Erklärungen zu Gefahren



	TRACMASTER LTD Units 6-7 Winterpick Business Park Hurstpierpoint Road Wineham, Henfield BN5 9BJ, UK T: +44 (0)1444 247689	ETIKETT ZUR IDENTIFIZIERUNG DER MASCHINE. ZEIGT DIE EINHALTUNG DER EUROPÄISCHEN NORMEN (CE-ZEICHEN) AN. ENTHÄLT DIE EINDEUTIGE SERIENNUMMER, DAS MASCHINENGEWICHT, DIE AUSGANGSLEISTUNG SOWIE DEN MONAT UND DAS JAHR DER HERSTELLUNG.
Machine Type: Easy-Core 4 Lawn Aerator		
Weight: 103kg	Year ID: April 2025	
Power: 3.6kW	Serial No: E4-10001	

Es ist wichtig, dass diese Aufkleber in gutem Zustand sind, lesbar sind und sich an den richtigen Positionen auf dem Easy-Core 4 Rasenlüfter befinden.

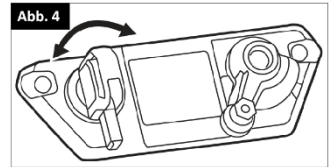
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn einer dieser Aufkleber fehlt oder beschädigt ist.

Wenn Aufkleber fehlen oder beschädigt sind, müssen sie ersetzt werden.

6.0 Sicherheitshinweise Inbetriebnahme und Betrieb

6.1 So starten Sie die EGO Antriebseinheit

Stecken Sie den Schlüssel in den Schlitz des Betriebsschalter und drehen Sie ihn um 45° im Uhrzeigersinn in die Position „EIN“ (Abb. 4). Die Antriebseinheit ist betriebsbereit, wenn das LED-Display und das grüne Licht des Akkus sich einschalten



HINWEIS: Befolgen Sie immer die beschriebenen Schritte zum Starten der Antriebseinheit. Das Antriebsaggregat kann nicht starten, wenn der angeschlossene Schalter eingeschaltet wird, bevor der Schlüssel auf die Position „EIN“ gestellt wurde.

6.2 So stoppen Sie das EGO-Aggregat

Lassen Sie den Bedienhebel los (Abb. 1).

Schalten Sie den EGO Antriebseinheit-Schlüssel in die Position „AUS“.

HINWEIS: Um einen unerwarteten Start zu verhindern, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schalter, sobald er sich in der Position „AUS“ befindet.

6.3 Sicherheitsausrüstung

Der Bediener des Easy-Core 4 Rasenlüfters muss eine geeignete PSA tragen, einschließlich:

- Gehörschutz
- Handschuhe
- Schutzschuhe
- Schutzbrille

6.4 Die Operation

Bevor die Belüftung durchgeführt werden kann, muss der Rasen kurz geschnitten und von Gegenständen wie Steinen oder Stöcken befreit werden, die den Rasenlüfter beschädigen könnten.



ACHTUNG: DAS BELÜFTEN VON LANGEM GRAS FÜHRT SCHNELL ZU SCHÄDEN AN KOMPONENTEN DER MASCHINE. DAS GRAS SOLLTE VOR DEM BELÜFTEN GESCHNITTEN WERDEN.

WICHTIG: Verwenden Sie eine Gartengabel, um die Tiefe des Rasens zu testen. Du musst in der Lage sein, die Gabel MÜHELOS bis zu 100mm tief in den Boden zu drücken.



ACHTUNG: WENN DIE RASENTIEFE NICHT ÜBERPRÜFT WIRD, WERDEN DIE ZINKEN ODER ENTKERNER UND DIE MASCHINE BESCHÄDIGT UND MÖGLICHERWEISE ZU VERLETZUNGEN GEFÜHRT. ES ERLISCHT AUCH JEDE GARANTIE.

! Ändern Sie nicht die Einstellungen der EGO Antriebseinheit und überdrehen Sie die Power Unit nicht.

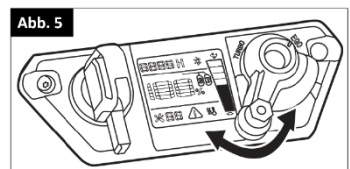
- ! Betreiben Sie den Rasenlüfter nicht auf nassen Rasenflächen oder bei nassem Wetter. Vermeiden Sie es, die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.
- ! Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.
- ! Achten Sie immer auf einen sicheren Stand an Hängen. Arbeiten Sie den Belüfter nicht an Hängen von mehr als 10° und arbeiten Sie immer quer über den Hang, nicht auf und ab.
- ! Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Richtung an Hängen ändern.
- ! Gehen, laufe, laufe.
- ! Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren oder die Maschine zu sich ziehen.
- ! Nehmen oder tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.
- ! Platzieren Sie Hände oder Füße nicht in der Nähe oder unter beweglichen Teilen. Halten Sie sich immer von den Zinken / Kernen fern.
- ! Betätigen Sie die Zinken / Ausbohrer nicht, wenn Sie die Maschine zum und vom Arbeitsbereich transportieren oder wenn Sie andere Oberflächen als Gras überqueren.
- ! Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Deflektoren und/oder Fänger.
- ! Hohlzinken sollten nur bei feuchten Bodenverhältnissen eingesetzt werden.
- ! Hartgestein oder Schutt, der sich unter der Oberfläche des Rasens befindet, können die Maschine beschädigen.

Wenn die Sicherheitsüberprüfungen abgeschlossen sind, schalten Sie die EGO Antriebseinheit gemäß dem korrekten Verfahren ein.

Lösen Sie alle Hebel, indem Sie sie loslassen, bevor Sie die EGO Antriebseinheit starten.

Stellen Sie sicher, dass der Drehzahlregler am EGO Aggregat (Abb. 5) zwischen 80% und 100% steht.

Drücken Sie den grauen Knopf unter dem Bedienhebel (Abb. 6A) und heben Sie dann den Bedienhebel (Abb. 6B) an, um den Antrieb zu aktivieren und die Zinken in ihrer angehobenen Position zu drehen. Sie können den grauen Knopf loslassen, sobald Sie den Bedienhebel angehoben haben.



BITTE BEACHTEN SIE, DASS ES SICH UM EINEN ZWEISTUFIGEN HEBEL HANDELT. DER GRAUE KNOPF MUSS GEDRÜCKT WERDEN, BEVOR DER HAUPTHEBEL NACH OBEN GEZOGEN WERDEN KANN.

Schieben Sie den Zinkensteuerhebel (Abb. 7) nach vorne, um das Zinkenhubbrett abzusenken. Dadurch können die rotierenden Zinkenstangen in eine vertikale Position fallen, in der die Zinken in den Boden eindringen.



Wenn die Zinken beginnen, in den Boden einzudringen, beginnen sie, den Rasenbelüfter vorwärts zu treiben.

ÜBEN SIE WÄHREND DES BETRIEBS DES RASENLÜFTERS EASY-CORE 4 EINEN KLEINEN ZUGDRUCK AUF DEN LENKER AUS, DA DIES DAFÜR SORGT, DASS DIE ZINKEN UND ZINKENSTANGEN IN EINER VERTIKALEN POSITION BLEIBEN. DIE ZINKEN MÜSSEN VERTIKAL AUSGERICHTET SEIN, UM MAXIMALE BELÜFTUNGSTIEFEN UND EINEN EFFIZIENTEN VORTRIEB ZU ERREICHEN.

6.5 Vorgehensweise bei unerwartetem Herunterfahren

Lassen Sie den Bedienhebel los.

Schalten Sie den Schlüsselschalter der EGO Antriebseinheit in die Position „AUS“ (Abb. 4).

Stellen Sie sicher, dass die Zinken gestoppt sind, bevor Sie die Maschine bewegen.

6.6 Restrisiken des Easy-Core 4 Rasenlüfters

Der Easy-Core 4 Rasenbelüfter ist so konzipiert, dass er während des Transports vom Bediener geschoben werden kann, und obwohl er sich während des Betriebs selbst antreibt, hat er keine angetriebene Achse. Er verfügt über kein Bremssystem, so dass der Bediener sich jederzeit fest an der Maschine festhalten muss, wenn sich die Maschine auf schrägen Bereichen befindet.

7.0 Instandhaltung



WICHTIG! VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER DURCHFÜHRUNG VON WARTUNGSARBEITEN, DASS DAS EGO-NETZTEIL AUSGESCHALTET IST UND DIE BATTERIEN ENTFERNT WURDEN.

7.1 Zeitplan

	Betrieb	Täglich	Jede Woche	Jeden Monat
EGO Aggregat	Auf Beschädigungen prüfen - siehe separates EGO-Handbuch	X	X	
Machine	Dichtheit von Zinken oder Entkernern prüfen	X		
	Zustand der Zinken oder Entkerner prüfen	X		
	Zustand der Zinken-/Kernstäbe prüfen		X	
	Überprüfen Sie den Zustand der Kette			X
	Bedienhebel und Kabel prüfen		X	
	Überprüfen Sie den Zustand der Schutzabdeckung			X
	Lager prüfen			X
	Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind			X
	Getriebeöl prüfen	X	X	

7.2 Grundlegende Wartung

Prüfen Sie, ob alle Schutzvorrichtungen fest montiert sind.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel, das den Bedienhebel mit der EGO Antriebseinheit verbindet, an beiden Enden sicher befestigt ist und keine Anzeichen von Verschleiß aufweist.

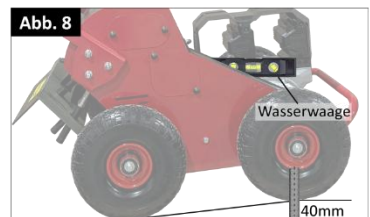
Überprüfen Sie den Zustand der Reifen und stellen Sie sicher, dass sie keine Vertiefungen oder erheblichen Verschleiß aufweisen.

Stellen Sie sicher, dass die Räder sicher gehalten werden und die Schraube, mit der die Räder an den Achsen befestigt sind, an Ort und Stelle ist.

7.3 Getriebe



Wichtig! Vor der Überprüfung des Getriebeöls muss der Easy-Core 4 Rasenlüfter nach hinten gekippt werden, um sicherzustellen, dass das Getriebe waagrecht steht.



Die Vorderräder sollten ca. 40 mm über dem Boden angehoben werden (Abb. 8). Sie können eine Wasserwaage auf dem Getriebe platzieren, um sicherzustellen, dass es waagrecht steht.

7.3.1 Getriebeölstand prüfen

Es wird empfohlen, das Getriebeöl alle 12 Monate zu wechseln.

Öffnen Sie die Ablassschraube (Abb. 9) am Getriebe und den Einfüllstopfen und lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter ab oder verwenden Sie eine Saugpumpe, um das Öl durch den Einfüllstutzen zu entfernen.

Entfernen Sie den Ölmesstab (Abb. 9) und füllen Sie das Getriebe mit ca. 0,3 l Motoröl SAE 10W-30 oder gleichwertig.

Setzen Sie den Ölmesstab ein und entfernen Sie ihn, ohne ihn in die Einfüllöffnung zu schrauben, und überprüfen Sie den Ölstand, um sicherzustellen, dass er zwischen der oberen und unteren Grenze liegt (Abb. 10).

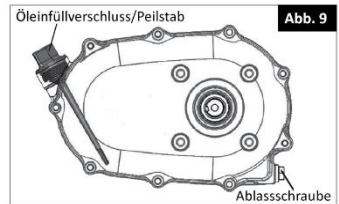


Abb. 9

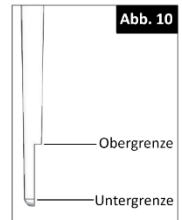


Abb. 10

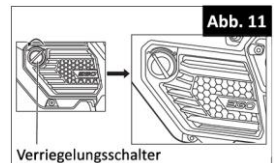


Abb. 11

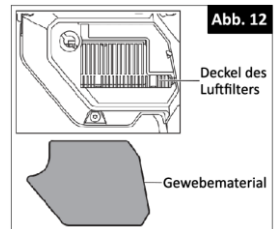


Abb. 12

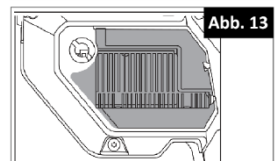


Abb. 13

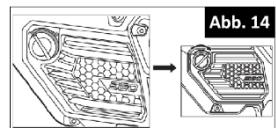


Abb. 14

7.4 EGO Antriebseinheit

7.4.1 Luftfilter Warten

Drehen Sie den Verriegelungsschalter dem Symbol entsprechend gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Luftfilter direkt heraus (Abb. 11).

Zum Reinigen des Filtergewebes eignet sich eine Druckluftpistole. Alternativ kann er durch einen neuen Ersatzfilter ausgetauscht werden.

Legen Sie das Gewebematerial in den Deckel des Luftfilters. Das Material muss auf allen Seiten ohne Wellen aufliegen (Abb. 13).

Setzen Sie den Luftfilter korrekt in die Antriebseinheit ein.

Press Drücken und drehen Sie den Verriegelungsschalter im Uhrzeigersinn, um den Luftfilter in Einbaulage zu arretieren (Abb. 14).

7.5 Reinigung

Stellen Sie nach der Reinigung, insbesondere wenn ein Hochdruckreiniger verwendet wurde, sicher, dass alle Schmierstellen nachgeschmiert sind.

Reinigen Sie die EGO Antriebseinheit mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Triebwerk eindringen und tauchen Sie niemals Teile des Triebwerks in Flüssigkeiten.

Vermeiden Sie es, die EGO Antriebseinheit mit Wasserstrahlen zu besprühen, da dies in die elektrischen Systeme eindringen kann.

7.6 Fehlerbehebung

7.6.1 Maschine

Lassen Sie alle schwerwiegenden Fehlfunktionen an der Maschine oder der EGO Antriebseinheit von einem autorisierten Redexim- oder EGO-Vertreter reparieren.

Problem	Mögliche Ursache	Heilmittel
Kein Antrieb der Zinken.	Gerissene Kette.	Kette ersetzen.
Schlechte Tiefe und schlechter Antrieb.	Der Bediener schiebt die Maschine.	Ziehen Sie den Lenker während des Betriebs zurück, um sicherzustellen, dass die Zinken vertikal gehalten werden.

7.6.2 EGO Antriebseinheit

Problem	Mögliche Ursache	Heilmittel
Die Antriebseinheit startet nicht	Stecken Sie den Schlüssel in den Betriebsschaltersteckplatz und drehen Sie ihn in die Position „START“. Die Antriebseinheit ist betriebsbereit, wenn das LED Display und das grüne Licht des Akkus sich einschalten.	Drehen Sie den Schalter in die Position „START“.
	Für PU2710E - der angeschlossene Schalter wurde eingeschaltet, bevor der Schlüssel in die Position „EIN“ gedreht wurde.	Drehen Sie den Schlüssel immer zuerst in die Position „EIN“ und schalten Sie dann den angeschlossenen Schalter ein.
	Der Akku ist im Akkufach nicht richtig eingerastet.	Schieben Sie den Akku bis zum hörbaren Einrasten in das Akkufach.

	Andere unbestimmte Ursachen.	Wenden Sie sich zur Reparatur an einen qualifizierten Kundendiensttechniker.
Die Antriebseinheit funktioniert nicht mehr.	Der Akku ist entladen.	Akku aufladen.
	Die Antriebseinheit ist überlastet.	Arbeitsbelastung verringern.
	Der Akku ist überhitzt.	Reduzieren Sie die Belastung oder setzen Sie Akkus mit höherer Kapazität ein.
		Verwenden Sie den Akku nicht bei erhöhten Temperaturen.
	Die Antriebseinheit ist überhitzt.	Luftfilter prüfen und reinigen.
		Belastung verringern und die Antriebseinheit nicht bei hoher Umgebungstemperatur verwenden.
	Andere unbestimmte Ursachen.	Wenden Sie sich zur Reparatur an einen qualifizierten Kundendiensttechniker.
Durch kontinuierliches Drehen des stufenlosen Einstellhebels ändert sich die Geschwindigkeit nicht.	Wenn die Betriebsumgebung zu laut ist, lassen sich Änderungen nur schwer feststellen.	Stoppen Sie die Antriebseinheit und passen Sie die Geschwindigkeit erneut an. Messen Sie die Geschwindigkeitsabweichung, um ggf. weiter zu prüfen.
	Unbekannte Fehler.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an den EGOKundendienst.
Bei einer dauerhaft hohen Belastung sinkt die Drehzahl automatisch und bleibt auf einem niedrigen Niveau stehen. Dies macht sich anhand des Betriebsgeräuschs bemerkbar.	Die Antriebseinheit verfügt über eine automatische Einstellfunktion zum Schutz vor Überlastungen	Verringern Sie die Belastung entsprechend der jeweiligen Situation. Die Antriebseinheit schaltet dann wieder auf volle Geschwindigkeit um

Informationen zur Fehlerbehebung bei Fehlercodes auf dem LED-Bildschirm finden Sie im Handbuch der EGO Antriebseinheit.

8.0 Transport, Lagerung und Umschlag

8.1 Transport

Verwenden Sie nach Möglichkeit Rampen, um den Easy-Core 4 Rasenlüfter in ein Transportfahrzeug zu manövrieren.

Der Rasenlüfter Easy-Core 4 muss mit Gurten und durch das Anbringen von Unterlegkeilen hinter den Rädern sicher befestigt werden.

Transportieren Sie den Easy-Core 4 Rasenlüfter immer waagrecht und nicht schräg gekippt.

8.2 Lagerung

Lassen Sie die EGO Antriebseinheit vor der Lagerung immer abkühlen.

Reinigen und trocknen Sie die Maschine vor der Lagerung immer gründlich ab und stellen Sie sicher, dass alle Schmierstellen wieder geschmiert sind.

Bei längerer Lagerung das Motoröl wechseln.

Entfernen Sie immer die Akkus, wenn Sie die Maschine lagern.

Lagern Sie den Belüfter nicht in Feuchträumen, in denen Dünger gelagert wird, oder in Ställen, da es zu starker Korrosion kommen kann.

Lagern Sie die Maschine immer in horizontaler Position.

8.3 Handhabung

Versuchen Sie nicht, die Maschine alleine anzuheben. Mindestens 5 Personen sind erforderlich.

Beim Anheben des Easy-Core 4 Rasenlüfters müssen Handschuhe getragen werden.

Kippen Sie die Maschine nicht.

Wenn Sie Wartungsarbeiten am Belüfter durchführen, während die Maschine auf einer Werkbank steht, stellen Sie sicher, dass die Maschine jederzeit fest in Position gehalten wird.

Heben Sie die Maschine an keiner Stelle allein durch die EGO Antriebseinheit an.

9.0 Service-Zeugnis

Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand bleibt, empfehlen wir, Ihren Redexim Easy-Core 4 Rasenlüfter in regelmäßigen Abständen zu warten.

Wenden Sie sich an Redexim, um herauszufinden, wer Ihr bevollmächtigter Vertreter vor Ort ist, oder besuchen Sie www.redexim.com.

Firma:	Firma:
Datum:	Datum:
Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):	Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):
Firma:	Firma:
Datum:	Datum:
Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):	Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):
Firma:	Firma:
Datum:	Datum:
Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):	Firmenstempel (oder Adresse & autorisierte Unterschrift):

10.0 EG-Konformitätserklärung



Tracmaster Ltd erklärt, dass die unten aufgeführten Maschinen allen relevanten Bestimmungen entsprechen:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

EMV-Richtlinie 2004/108/EC

und die nationalen Rechts- und Verwaltungsvorschriften zur Annahme dieser Richtlinien und anderer einschlägiger Richtlinien.

Hersteller: Tracmaster Ltd
Units 6-7 Winterpick Business Park
Hurstpierpoint Road
Wineham
Henfield
BN5 9BJ
UNITED KINGDOM

Beschreibung der Maschine: Rasenlüfter

Art: Redexim Easy-Core 4

Angewandte harmonisierte Normen: (einschließlich Teile der):

EN 13684:2018	Gartengeräte. Fußgängergesteuerte Rasenbelüfter und Vertikutierer.
EN 294:1992	Sicherheit von Maschinen: Sicherheitsabstand, um zu verhindern, dass Gefahrenbereiche mit den oberen Gliedmaßen erreicht werden.
EN 954-1:1996	Sicherheit von Maschinen: Sicherheitsrelevante Teile von Steuerungssystemen. Teil 1 – Allgemeine Grundsätze für die Bemessung.
EN 20643:2008+A1:2012	Hand-Arm-Schwingung: Labormessung von Schwingungen an der Grifffläche handgeführter Maschinen – allgemein.
EN 12100-1:2003 & EN12100-2:2003	Sicherheit von Maschinen: Grundbegriffe, allgemeine Grundsätze für Designteile 1 & 2.
ISO 11684:1995	Traktoren, land- und forstwirtschaftliche Maschinen, motorisierte Rasen- und Gartengeräte: Sicherheitszeichen und Gefahrenbilder – allgemeine Grundsätze.

Responsible Person: Jody Symons

Position in Company: Technischer Direktor

Address: Tracmaster Ltd, Units 6-7 Winterpick Business Park, Hurstpierpoint Road, Wineham, Henfield, BN5 9BJ, UK

Date: May 2021

Signature:

11.0 Informationen zur Garantie

Die Gewährleistung gilt für alle Teile der Maschine, mit Ausnahme der EGO Antriebseinheit, die nach Meinung des Herstellers Herstellungs- oder Montagefehler aufweist.

Die Garantie gilt für den Erstkäufer der Maschine ab dem Verkaufsdatum für die Garantiezeit. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag, an dem die Maschine an den Kunden ausgeliefert wird, und gilt für die folgenden Zeiträume:

Für den häuslichen oder privaten Gebrauch: 3 Jahre

Bei gewerblicher oder Mietnutzung: 2 Jahre

Der Hersteller ist verpflichtet, das defekte Material nach eigenem Ermessen kostenlos zu ersetzen oder zu reparieren, sofern die Maschine an seine Werkstätten oder die eines bevollmächtigten Vertreters zurückgegeben wird.

Wenn der Eigentümer der Maschine die Teile selbst einbauen möchte, geht der Arbeitsaufwand zu seinen Lasten und wird nicht erstattet. Kosten, die sich aus einem späteren Ausfall eines Teils aufgrund einer unsachgemäßen Montage durch den Eigentümer der Maschine ergeben, gehen zu Lasten des Eigentümers der Maschine.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Transportkosten oder direkte oder indirekte Verluste, die auf einen Nutzungsausfall der Maschine infolge von Herstellungsfehlern oder mechanischem Versagen zurückzuführen sind.

In den folgenden Fällen wird keine Garantie anerkannt:

- Der Fehler wird durch die Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers für die korrekte Verwendung und den Betrieb der Maschine verursacht.
- Dichtungen und Einstellungen wurden manipuliert.
- Die Reparatur oder Änderung wurde nicht vom Hersteller genehmigt.
- Eine routinemäßige Wartung, wie in diesem Handbuch empfohlen, wurde nicht durchgeführt.
- Es wurden falsche Batterien oder Schmiermittel verwendet.
- Verschleiß an Verbrauchsmaterialien wie Zinken, Kernen, Riemen, Kabeln, Reifen usw.
- Normaler Verschleiß.
- Das Scheitern ist auf Missbrauch / Missbrauch / Vernachlässigung zurückzuführen.

Bei Fragen zur EGO Antriebseinheit wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter für EGO. Die EGO Antriebseinheit wird gemäß den vom jeweiligen Hersteller und/oder Vertreiber festgelegten Praktiken gewährleistet.

Wenn innerhalb der Garantiezeit ein Problem mit der Maschine auftritt, muss das Problem vom Hersteller oder einem autorisierten Vertreter überprüft werden, bevor eine Reparatur durchgeführt wird.

Jede andere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie wird aufgehoben und durch diese Garantie ersetzt, deren Klauseln nur schriftlich geändert werden können.

Diese Garantie gewährt bestimmte gesetzliche Rechte und gilt zusätzlich zu allen gesetzlichen Rechten. Ihre gesetzlichen Rechte werden von dieser Garantie nicht berührt.

Bei Fragen zu diesen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an Redexim.



Redexim Easy-Core 4 Elektrischer Rasenlüfter
Original-Bedienungsanleitung
Rev. 08/2025.A

© 2025 Tracmaster Ltd

Tracmaster Ltd

Units 6-7 Winterpick Business Park | Hurstpierpoint Road | Wineham | Henfield | BN5 9BJ | UK
Tel: +44 (0)1444 247689 | www.tracmaster.co.uk | info@tracmaster.co.uk